

HR	Upute za uporabu	2
RU	Инструкция по эксплуатации	15
UK	Інструкція	30

Štednjak
Кухонная плита
Плита

USER MANUAL

Sadržaj

Informacije o sigurnosti	2	Pećnica - svakodnevna uporaba	7
Opis proizvoda	5	Pećnica - korisni savjeti	8
Prije prve uporabe	6	Pećnica - čišćenje i održavanje	11
Ploča - svakodnevna uporaba	6	Rješavanje problema	12
Ploča - korisni savjeti	6	Postavljanje	12
Ploča - čišćenje i održavanje	7	Briga za okoliš	13

Zadržava se pravo na izmjene.

Informacije o sigurnosti

Prije postavljanja i korištenja uređaja, pažljivo pročitajte ove upute:

- radi vaše vlastite sigurnosti i sigurnost vaše imovine
- radi zaštite okoliša
- radi pravilnog rada uređaja.

Isto tako, uvijek čuvajte ove upute s uređajem ako ga premještate ili prodajete.

Proizvođač nije odgovoran za oštećenja uzrokovana nepravilnim postavljanjem i korištenjem uređaja.

Sigurnost djece i slabijih osoba

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Držite sva pakiranja dalje od dohvata djece. Postoji opasnost od gušenja ili tjelesne ozljede.
- Držite djecu i životinje dalje od uređaja dok su vrata otvorena ili uređaj radi. Postoji opasnost od ozljeda ili drugih trajnih oštećenja.
- Ako uređaj ima funkciju Roditeljske blokade ili Blokiranje tipki, koristite ih. Sprječava djecu i životinje od slučajnog pokretanja uređaja.

Opća sigurnost

- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja. Postoji opasnost od ozljeda i oštećenja uređaja.
- Nemojte ostavljati uređaj bez nadzora dok radi.
- Nakon svake uporabe isključite uređaj.

Postavljanje

- Samo ovlašteni serviser može postaviti i priključiti uređaj. Obratite se ovlaštenom servisnom centru. Ovo je kako bi se spriječila opasnost od strukturnog oštećenja ili fizičkih ozljeda.
- Uvjerite se da je uređaj neoštećen nakon transporta. Nemojte priključivati oštećeni uređaj. Ako je potrebno, obratite se dobavljaču.
- Uklonite svu ambalažu, naljepnice i prevlake iz uređaja prije prvog korištenja. Nemojte skidati nazivnu pločicu. To može jamstvo učiniti nevažećim.
- U potpunosti se pridržavajte zakona, odredbi, smjernica i normi na snazi u zemlji u kojoj koristite uređaj (sigurnosnih propisa, pravila o recikliranju, pravila o električnoj ili plinskoj sigurnosti, itd.).
- Pazite prilikom pomicanja uređaja. Uređaj je vrlo težak. Uvijek koristite zaštitne rukavice. Nemojte povlačiti uređaj za ručku.
- Provjerite da li je uređaj tijekom postavljanja isključen iz električne mreže (ako postoji).

- Održavajte minimalnu udaljenost od drugih uređaja i kuhinjskih elemenata.
- Nemojte uređaj postavljati na postolje.

Spajanje na električnu mrežu

- Samo ovlašteni serviser može postaviti i priključiti uređaj. Obratite se ovlaštenom servisnom centru. Time ćete izbjeći opasnost od strukturnog oštećenja ili tjelesnih ozljeda.
- Uređaj mora biti uzemljen.
- Pazite da električni podaci na nazivnoj pločici budu u skladu s napajanjem u vašem kućanstvu.
- Informacije o naponu su na nazivnoj pločici.
- Morate imati ispravne uređaje za izolaciju: automatske sklopke, osigurače (osigurače na navijanje izvadi iz držača), prekidače uzemljenja i sklopke.
- Električna instalacija mora imati izolacijski uređaj koji vam omogućava iskapčanje uređaja iz električne mreže na svim polovima. Izolacijski uređaj mora imati kontakte s otvorom od minimalno 3 mm.
- Dijelovi za zaštitu od strujnog udara moraju biti pričvršćeni tako da ih se ne može odvojiti bez alata.
- Obvezno koristite pravilno postavljenu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
- Pri spajanju uređaja na glavno napajanje pazite da se kabeli ne dodiruju ili ne budu u blizini topline vrata uređaja.
- Nemojte koristiti višeputne utikače, konektore i produžne kabele. Postoji opasnost od požara.
- Pazite da ne zgnječite ili uzrokuje oštećenje glavnog utikača (ako postoji) i kabela iza uređaja.
- Osigurajte da se glavnom spoju nakon postavljanja može lako pristupiti.
- Nemojte povlačiti za električni kabel kako biste iskopčali uređaj. Uvijek povucite utikač (ako postoji).
- Nemojte mijenjati ili zamjenjivati glavni kabel. Obratite se servisnom centru.

Uporaba

- Uređaj koristite samo za pripremu jela u domaćinstvu. Ne koristite uređaj u komercijalne ili industrijske svrhe. Na taj ćete način spriječiti fizičke ozljede ili oštećenje imovine.
- Uvijek nadzirite uređaj dok radi.
- Uvijek stanite podalje od uređaja kada otvarate vrata dok je uređaj u radu. Oslobođa se vruća para. Postoji opasnost od opekline.
- Ne koristite uređaj ako je u kontaktu s vodom. Ne koristite uređaj mokrim rukama.
- Ne koristite uređaj kao radnu površinu ili za čuvanje stvari.
- Tijekom korištenja površina za kuhanje na uređaju se zagrijava. Postoji opasnost od opekline. Ne stavljajte metalne predmete, na primjer pribor za jelo ili poklopce, na površinu za kuhanje jer se mogu zagrijati.
- Tijekom korištenja unutrašnjost uređaja se zagrijava. Postoji opasnost od opekline. Prilikom umetanja ili uklanjanja dodatnog pribora ili zdjela koristite rukavice.
- Uređaj i njegovi dostupni dijelovi zagrijavaju se tijekom uporabe. Pripazite da ne dodirujete grijače. Malu djecu treba držati podalje osim ako nisu pod stalnim nadzorom.
- Pažljivo otvarajte vrata. Korištenje sastojaka koji sadrže alkohol može izazvati miješanje alkohola i zraka. Postoji opasnost od požara.
- Iskre ili otvoreni plamen ne smiju dospjeti u blizinu uređaja kada otvarate vrata.
- Ne stavljajte zapaljive predmete ili predmete namočene u zapaljive proizvode i/ili predmete koji se mogu rastopiti (izrađene od plastike ili aluminija) u, pored ili na uređaj. Postoji opasnost od eksplozije ili požara.
- Zone za kuhanje postavite na "isključeno" nakon svake uporabe.
- Zone za kuhanje ne koristite s praznim posuđem ili bez posuđa.

- Nemojte dopustiti da iz posuđa za kuhanje ispari sav sadržaj. To može dovesti do oštećenja posuđa i površine ploče za kuhanje.
- Ako predmeti ili posuđe padnu na površinu ploče za kuhanje, površina se može oštetiti.
- Ne stavljajte vruće posuđe pored upravljačke ploče jer toplina može dovesti do oštećenja uređaja.
- Pazite pri uklanjanju ili postavljanju pribora kako biste izbjegli oštećenje emajla na uređaju.
- Posuđe od lijevanog željeza, lijevanog aluminija ili s oštećenim dnom može kod pomicanja ogrebat površinu ploče za kuhanje.
- Gubitak boje na emajlu pećnice nema utjecaj na rad uređaja.
- Za sprečavanje oštećenja ili gubitak boje emajla:
 - ne postavljajte predmete izravno na dno uređaja i ne prekrivajte ih aluminijskom folijom;
 - ne stavljajte vruću vodu izravno na uređaj;
 - ne držite vlažne posude i hranu u uređaju nakon završetka kuhanja.
- Ne pritišćite otvorena vrata.
- U odjeljak ispod pećnice ne stavljajte zapaljive materijale. Ondje držite samo pribor otporan na toplinu (ako postoji).
- Ne prekrivajte izlaze za paru na pećnici. Nalaze se na stražnjoj strani gornje površine (ako postoje).
- Na ploču za kuhanje ne stavljajte ništa što bi se moglo otopiti.
- Nemojte koristiti uređaj tijekom nestanka struje.

Čišćenje i održavanje

- Prije provođenja održavanja provjerite da li je uređaj hladan. Postoji opasnost od opekline. Postoji opasnost puknuća staklenih ploča.

- Uređaj uvijek mora biti čist. Nakupine masnoće ili drugi ostaci hrane se mogu zapaliti.
- Redovno čišćenje sprječava propadanje površinskog materijala.
- Za vašu osobnu sigurnost i sigurnost vašeg vlasništva uređaj čistite samo sa sapunom. Nemojte koristiti zapaljive ili proizvode koji mogu dovesti do korozije.
- Nemojte uređaj čistiti s čistačima na paru, uređajima pod visokim tlakom, oštrim predmetima, abrazivnim sredstvima za čišćenje, spužvama za struganje i odstranjivačima mrlja.
- Ako koristite sprej za čišćenje pećnice, slijedite upute proizvođača. Grijače i senzor termostata (ako postoje) ne prskajte nikakvim sredstvima.
- Nemojte čistiti staklena vrata abrazivnim sredstvima za čišćenje ili metalnom strugalicom. Površina otporna na toplinu unutarnjeg stakla može se razbiti i puknuti.
- Ako su stakla oštećena, postaju slaba i mogu se razbiti. Morate ih zamijeniti. Obratite se servisnom centru.
- Pazite pri skidanju vrata s uređaja. Vrata su teška.
- Žaruljice korištene u ovom uređaju posebne su žaruljice odabrane za korištenje samo na kućanskim aparatima. Ne mogu se koristiti za potpuno ili djelomično osvjetljavanje prostorija.
- Ako je potrebno zamijeniti žaruljicu, koristite žaruljicu iste snage i posebno namijenjenu samo za kućanske aparate.
- Prije zamjene žaruljice pećnice isključite uređaj iz mrežnog napajanja. Postoji opasnost od električnog udara. Pustite da se uređaj ohladi. Postoji opasnost od opekline.

Servisni centar

- Samo ovlašteni serviser može postaviti i priključiti uređaj. Obratite se ovlaštenom servisnom centru.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.

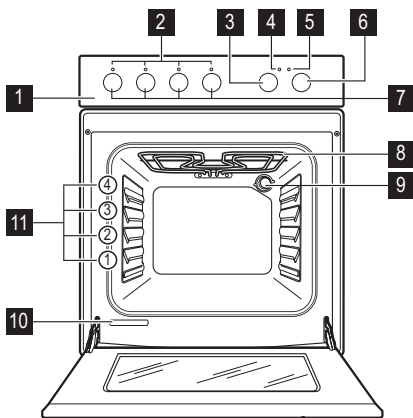
Odlaganje uređaja

- Kako biste spriječili opasnost od fizičkih ozljeda ili oštećenja:
 - Isključite ga iz mrežnog napajanja.
 - Prerežite glavni kabel i bacite ga.

- Bacite kvaku na vratima. Ovo će spriječiti da djeca ili male životinje budu zatvoreni unutar uređaja. Postoji opasnost od gušenja.

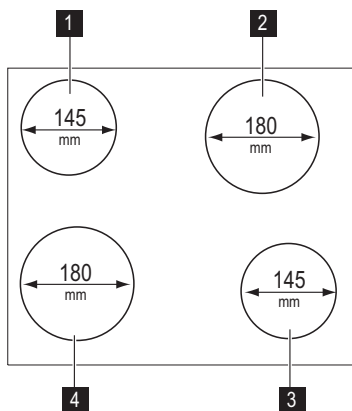
Opis proizvoda

Opći pregled



- 1 Upravljačka ploča
- 2 Indikatori polja za kuhanje
- 3 Gumb za regulaciju temperature
- 4 Kontrolna žaruljica temperature
- 5 Kontrolni indikator ploče za kuhanje
- 6 Gumb za odabir funkcija pećnice
- 7 Gumbi za upravljanje pločom
- 8 Roštilj
- 9 Unutrašnje svjetlo
- 10 Nazivna pločica
- 11 Razine police

Izgled površine za kuhanje



- 1 Jednostruko polje kuhanja 1000 W
- 2 Jednostruko polje kuhanja 1500 W
- 3 Jednostruko polje kuhanja 1000 W
- 4 Jednostruko polje kuhanja 2000 W

Pribor

- **Police pećnice (rešetka)**
Za posude za kuhanje, limove za pečenje mesa i kolača.

- **Plitki lim za pečenje kolača**
Za kolače i sitno pecivo.
- **Odjeljak za pohranu**


Ispod pećnice nalazi se odjeljak za pohranu.


Za pristup odjeljku podignite donja prednja vratašca, a zatim ih povucite prema dolje.




Upozorenje Kada uređaj radi, odjeljak za pohranu može biti vruć.

Prije prve uporabe


 **Upozorenje** Pogledajte poglavlje „Informacije o sigurnosti“.

 Prije korištenja pećnice uklonite svu ambalažu iz pećnice i oko nje. Ne skidajte nazivnu pločicu.


 **Pozor** Kada otvarate vrata pećnice, uvijek držite ručku u sredini.

Početno čišćenje

- Izvadite sve dijelove iz uređaja.
- Očistite uređaj prije prve upotrebe.

 **Pozor** Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje! Ona mogu oštetiti površinu. Pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje".

Ploča - svakodnevna uporaba

 **Upozorenje** Pogledajte poglavlje „Informacije o sigurnosti“.


Stupnjevi zagrijavanja

Upravljački gumb	Funkcije
0	Isključeno
1-6	Stupnjevi zagrijavanja (1 = najniža temperatura; 6 = najviša temperatura)


1. Postavite regulator na željenu temperaturu. Pali se kontrolna lampica ploče za kuhanje.

Ploča - korisni savjeti

Suđe za kuhanje


 • Dno posuđa za kuhanje treba biti što je moguće deblje i ravnije.


Predzagrijavanje

Podesite  i najvišu temperaturu i uključite praznu pećnicu na 45 minuta kako bi izgorjeli svi ostaci u unutrašnjosti pećnice. Pribor se u ovom slučaju može zagrijati jače nego pri normalnoj upotrebi. Tijekom tog razdoblja može se osjetiti neugodan miris. To je sasvim normalno. Osigurajte dobru ventilaciju prostorije.

2. Da biste deaktivirali polje za kuhanje, okrenite regulator u položaj "0". Ako se deaktiviraju sva polja za kuhanje, kontrolna lampica ploče za kuhanje isključuje se.

Brza grijača ploča

 Crvene oznake prikazuju brzu grijaću ploču na vašoj ploči za kuhanje. Ima ugrađenu zaštitu protiv pregrijavanja.

 **Upozorenje** Opasnost od opekлина uslijed preostale topline!


Ušteda energije

- Ako je moguće, posuđe poklopite poklopcem.
- Posuđe za kuhanje postavite na čvrste grijače ploče prije uključivanja.

- Grijaće ploče isključite prije završetka kuhanja, da iskoristite preostalu toplinu.


- Dno posude i grijaće ploče moraju biti iste veličine.

Ploča - čišćenje i održavanje

 **Upozorenje** Pogledajte poglavlje „Informacije o sigurnosti“.

Važno Opasnost od opekline uslijed preostale topline!
Pustite da se uređaj ohladi.

Očistite uređaj nakon svake uporabe.
Uvijek koristite posuđe za kuhanje s čistim dnom.


 Ogrebotine ili tamne mrlje ne utječu na rad uređaja.

Uklanjanje prljavštine:


1. Za uklanjanje prljavštine koristite fini prašak ili jastučice za ribanje.

2. Očistite uređaj vlažnom krpom i s malo sredstva za čišćenje.
3. Zagrijte grijaču ploču na nisku temperaturu i ostavite da se osuši.
4. Za održavanje grijaćih ploča, s vremena na vrijeme utrljajte malo strojnog ulja pa uglačajte s papirnatim ubrusom.

Važno Za rubove od nehrđajućeg čelika na ploči za kuhanje koristite sredstva za čišćenje nehrđajućeg čelika.

 Rub ploče od nehrđajućeg čelika može donekle izgubiti boju uslijed toplinskog opterećenja.

Pećnica - svakodnevna uporaba

 **Upozorenje** Pogledajte poglavlje „Informacije o sigurnosti“.

Uključivanje i isključivanje uređaja





1. Okrenite regulator funkcija pećnice na neku od funkcija pećnice.
2. Okrenite regulator temperature na željenu temperaturu.
Indikator temperature uključuje se dok se temperatura u pećnici povećava.


3. Za isključivanje pećnice okrenite regulator funkcija pećnice i regulator temperature u položaj Off (Isključeno).

Sigurnosni termostat

Radi izbjegavanja opasnog pregrijavanja (uslijed nepravilne uporabe uređaja ili neispravnih sastavnih dijelova), pećnica je opremljena termostatskim osiguračem koji prekida dovod struje. Pećnica će se ponovno automatski uključiti čim se temperatura snizi.

Funkcije pećnice

Funkcije pećnice		Uređaj
	Položaj "ISKLUČENO"	Uređaj je isključen.
	Gornji+donji grijač	Grijanje pomoću gornjeg i donjeg elementa. Za pečenje i prženje na jednoj razini.
	Donji grijaći element	Toplina samo iz donjeg dijela pećnice. Za pečenje kolača hrskavog donjeg dijela ili korice.
	Gornji grijaći element	Toplina samo iz gornjeg dijela pećnice. Za završetak pečenih jela.

Funkcije pećnice		Uređaj
	Cijeli roštilj	Uključuje se cijeli element roštilja. Roštiljanje tanjih komada u većim količinama. Za pripremu tostova. Najviša temperatura za tu funkciju je 210°C.

Pećnica - korisni savjeti

- Uređaj ima četiri razine za police. Brojite razine za police od dna uređaja.
- U uređaju ili na staklu na vratima može se kondenzirati vlaga. To je sasvim normalno. Kada otvarate vrata tijekom pečenja, uvijek stanite dalje od uređaja. Kako biste smanjili kondenzaciju, prije pečenja uključite pećnicu na 10 minuta.
- Nakon svakog korištenja uređaja obrišite vlagu.
- Ne postavljajte nikakve predmete izravno na dno uređaja i ne prekrivajte ih aluminijskom folijom. To može izmijeniti rezultate pečenja i oštetiti emalj.

Pečenje kolača

- Prije pečenja zagrijte pećnicu otprilike 10 minuta.
- Nemojte otvarati vrata pećnice prije nego što prođu 3/4 vremena pečenja.
- Ako u pećnicu istovremeno stavite dvije plitice za pečenje, jedna razina za policu između njih treba ostati prazna.

Za pečenje mesa i ribe

- Nemojte peći komade mesa manje od 1 kg. Ako pečete premale količine, meso će se isušiti.

Gornji i donji grijač

Jelo	Težina (g)	Vrsta pekača	Razina rešetke	Vrijeme prethodnog zagrijavanja (u minutama)	Temperatura (°C)	Vrijeme kuhanja/pečenja (u minutama)
Prutići od tijesta	250	emajirani	3	-	150	25-30
Nedizano tijesto	1000	emajirani	2	10	160-170	30-35

- Kod vrlo masnih jela koristite posudu za sakupljanje masnoće kako u pećnici ne bi bilo mrlja koje se ne mogu očistiti.
- Prije rezanja ostavite meso odležati otprilike 15 minuta tako da iz njega ne iscuri sok.
- Kako biste spriječili pretjerani dim u pećnici tijekom pečenja na roštilju, ulijte malo vode u posudu za sakupljanje masnoće. Za sprečavanje kondenzacije dima, dodajte vode sbaki put nakon što se osuši.

Vrijeme pripreme

Vrijeme pripreme ovisi o vrsti hrane, strukturi i količini.

U početku pratite pripremu hrane dok ne steknete određeno iskustvo. Pri korištenju uređaja pokušajte pronaći najbolje postavke (temperature, trajanja itd.) za svoje posuđe, recepte i količine.

Jelo	Težina (g)	Vrsta pekača	Razina rešetke	Vrijeme prethodnog zagrijavanja (u minutama)	Temperatura (°C)	Vrijeme kuhanja/pečenja (u minutama)
Kolač od dizanog tijesta s jabukama	2000	emajlirani	3	-	170-190	40-50
Pita od jabuka	1200+1200	2 okrugla aluminijska pekača (promjer: 20 cm)	1	15	180-200	50-60
Sitni keksi	500	emajlirani	2	10	160-180	25-30
Biskvit bez masnoće	350	1 okrugli aluminijski pekač (promjer: 26 cm)	1	10	160-170	25-30
Sočni kolač	1500	emajlirani	2	-	160-170	45-55 ¹⁾
Pile, cijelo	1350	polica pećnice na 2. nivou, pekač za pečenje 1. nivou	2	-	200-220	60-70
Pile, polovica	1300	polica pećnice na 3. nivou, pekač za pečenje 1. nivou	3	-	190-210	30-35
Svinjski kotlet	600	polica pećnice na 3. nivou, pekač za pečenje 1. nivou	3	-	190-210	30-35
Kremasto tijesto	800	emajlirani	2	20	230-250	10-15
Kolač od dizanog tijesta s nadjevom	1200	emajlirani	2	10-15	170-180	25-35
Pizza	1000	emajlirani	2	10-15	200-220	30-40
Kolač od sira	2600	emajlirani	2	-	170-190	60-70
Švicarski kolač od jabuka	1900	emajlirani	1	10-15	200-220	30-40

Jelo	Težina (g)	Vrsta pekača	Razina rešetke	Vrijeme prethodnog zagrijavanja (u minutama)	Temperatura (°C)	Vrijeme kuhanja/pečenja (u minutama)
Božićni kolač	2400	emajlirani	2	10-15	170-180	55-65 ²⁾
Quiche Lorraine	1000	1 okrugli pekač (promjer: 26 cm)	1	10-15	220-230	40-50
Seljački kruh	750+750	2 okrugla aluminijska pekača (promjer: 20 cm)	1	18 ³⁾	180-200	60-70
Rumunjski biskvitni kolač	600+600	2 okrugla aluminijska pekača (promjer: 25 cm)	2/2	10	160-170	40-50
Rumunjski kolač od dizanog tijesta - tradicionalni	600+600	2 okrugla aluminijska pekača (promjer: 20 cm)	2/2	-	160-170	30-40
Slatko pecivo s kvascem	800	emajlirani	2	10-15	200-210	10-15
Biskvitna rolada	500	emajlirani	1	10	150-170	15-20
Poljupci	400	emajlirani	2	-	100-120	40-50
Mrvičasti kolač	1500	emajlirani	3	10-15	180-190	25-35
Kolač od dizanog tijesta	600	emajlirani	3	10	160-170	25-35
Kolač s maslacem	600	emajlirani	2	10	180-200	20-25

- 1) Nakon što ste uređaj isključili, kolač ostavite u pećnici još 7 minuta.
- 2) Nakon što ste uređaj isključili, kolač ostavite u pećnici još 10 minuta.
- 3) Za zagrijavanje temperaturu postavite na 250 °C.

Podaci o akrilamidima

Važno rema najnovijim znanstvenim spoznajama, ako hrana puno potamni

(naročito ona koja sadrži škrob), akrilamidi mogu dovesti zdravlje u opasnost. Stoga preporučujemo da kuhate na nižim temperaturama i da ne tamnite previše hranu.

Pećnica - čišćenje i održavanje

! **Upozorenje** Pogledajte poglavlje „Informacije o sigurnosti“.

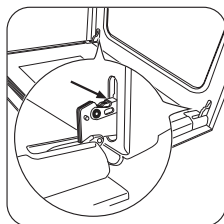
- Očistite prednju stranu pećnice mekom krpom namočenom u mlaku sapunicu.
- Za čišćenje metalnih površina koristite uobičajeno sredstvo za čišćenje.
- Očistite uređaj iznutra nakon svake uporabe. Tako ćete prljavštinu lakše ukloniti i ona se neće zapeći.
- Tvrdokorne mrlje čistite posebnim sredstvom za čišćenje pećnica.
- Pribor čistite (mekom krpom namočenom u sredstvo za čišćenje) nakon svake upotrebe i ostavite ga da se osuši.
- Ako je pribor od neljepljivog materijala, nemojte ga čistiti agresivnim sredstvima, oštrim predmetima ili u perilici. Tako možete oštetiti oblogu!

Čišćenje vrata pećnice

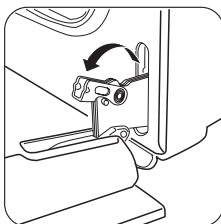
Prije čišćenja vrata morate ih skinuti s pećnice.

! **Upozorenje** Prije čišćenja vrata stakleni paneli moraju biti hladni. U protivnom postoji opasnost od loma stakla.

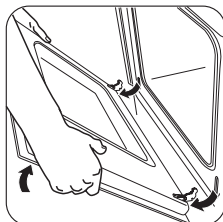
! **Upozorenje** Ako su stakleni paneli oštećeni ili ogrebeni, staklo postaje slabije i može se slomiti. Kako biste to spriječili, morate ih zamijeniti. Više uputa potražite u lokalnom servisnom centru.



1 Otvorite vrata do kraja i pridržite šarke vrata.



2 Podignite i okrenite ručice na dvjema šarkama.



3 Zatvorite vrata pećnice do prvog položaja (napola). Zatim ih povucite prema naprijed i izvadite iz ležišta. Stavite vrata na stabilnu površinu zaštićenu mekom krpom.

Očistite staklenu plohu sapunicom. Pažljivo ih osušite.

Nakon čišćenja vratite vrata pećnice. Za to trebate obaviti prethodne korake obrnutim redoslijedom.

i **Uređaji od nehrđajućeg čelika ili aluminija:**

Vrata pećnice čistite samo vlažnom spužvom. Obrišite ih mekom krpom.

Ne koristite čeličnu vunu, kiseline ili abrazivne materijale jer njima možete oštetiti površinu pećnice. Očistite upravljačku ploču uz iste mjere opreza.

Žarulja pećnice

! **Upozorenje** Postoji opasnost od udara električne struje!

Prije zamjene žarulje:

- Isključite pećnicu.
- Izvadite osigurače iz kutije za osigurače ili isključite sklopku.

i Stavite krpu na dno pećnice radi zaštite žarulje i staklenog poklopca.

Zamjena žarulje u pećnici / čišćenje staklenog poklopca

1. Okrenite stakleni poklopac u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i skinite ga.
2. Očistite stakleni poklopac.

3. Zamijenite žarulju novom žaruljom za pećnice otpornom na temperature do 300°C.
4. Vratite stakleni poklopac.

Rješavanje problema

Problem	Mogući uzrok	rješenje
Uređaj uopće ne radi	Iskočio je osigurač	Provjerite osigurače. Ako osigurač iskoči više puta, obratite se ovlaštenom serviseru.
Pećnica se ne grije	Pećnica nije uključena	Uključite pećnicu
Pećnica se ne grije	Nisu podešene potrebne postavke	Provjerite postavke
Žaruljica pećnice ne radi	Žaruljica pećnice je u kvaru	Zamijenite žaruljicu
Para i kondenzat nakupljaju se na hrani i u unutrašnjosti pećnice	Predugo ste ostavili jelo u pećnici	Ne ostavljajte jelo u pećnici dulje od 15 – 20 minuta nakon dovršetka pečenja

Ako ne možete samostalno pronaći rješenje, obratite se dobavljaču ili servisnom centru.

Podaci potrebni za servisni centar nalaze se na nazivnoj pločici. Nazivna pločica nalazi se na prednjem okviru kućišta pećnice.


Preporučujemo da podatke zapišete ovdje:

Model (MOD.)

Broj proizvoda (PNC)

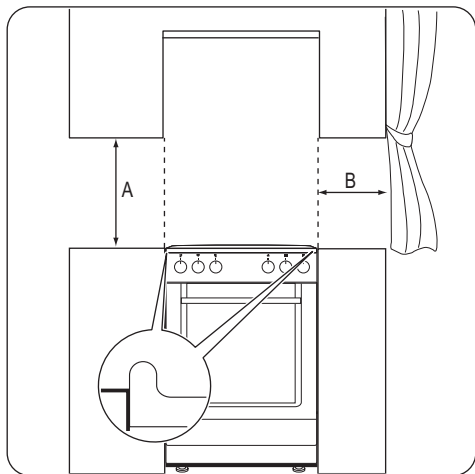
Serijski broj (S.N.)

Postavljanje

 **Upozorenje** Pogledajte poglavlje „Informacije o sigurnosti“.

Položaj uređaja

Uređaj možete postaviti samostalno s ormarićima s jedne ili obje strane i u kutu.




Minimalne udaljenosti

Dimenzije	mm
A	690
B	150

Tehnički podaci

Dimenzije	
Visina	855 mm
Širina	500 mm
Dubina	600 mm
Ukupna električna snaga	7335 W
Napon	230 V

Briga za okoliš

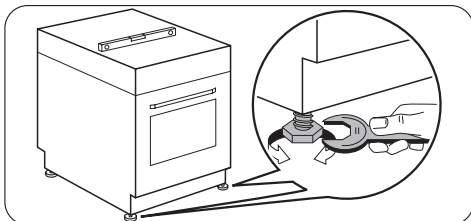
Simbol  na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti uručen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje električnih i električkih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti

www.zanussi.com

Frekvencija	50 Hz
-------------	-------

Niveliranje

Koristite male nožice ispod uređaja kako biste gornju površinu za kuhanje postavili u istu razinu s drugim površinama.



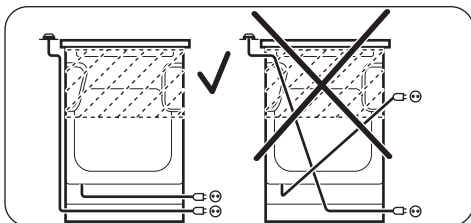
Električna instalacija

i Proizvođač nije odgovoran ako ne poštuju sigurnosne mjere iz poglavlja „Informacije o sigurnosti“.

Ovaj se uređaj isporučuje bez naponskog kabela i utikača.

Mogu se koristiti sljedeće vrste kabela: H05 RR-F s adekvatnim presjekom.

i Kabel za napajanje ne smije dodirivati dio uređaja koji je prikazan na slici.



neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.



Ambalaža

Ambalaža je ekološka i može se reciklirati. Plastični dijelovi označeni su međunarodnim kraticama poput PE, PS itd.

Ambalažu odložite u posebne spremnike za otpad na lokalnom odlagalištu.



Upozorenje Prije rashodovanja morate onesposobiti uređaj, kako ne bi predstavljao opasnost.

Da biste to učinili, izvadite električni utikač iz utičnice i odvojite električni kabel od uređaja.

Содержание

Сведения по технике безопасности	15	Духовой шкаф - ежедневное использование	21
Описание изделия	19	Духовой шкаф - полезные советы	22
Перед первым использованием	20	Духовой шкаф - уход и чистка	25
Варочная панель - ежедневное использование	20	Что делать, если ...	27
Варочная панель - полезные советы	20	Установка	27
Варочная панель - уход и чистка	21	Охрана окружающей среды	28

Право на изменения сохраняется.



Сведения по технике безопасности

Перед установкой и использованием внимательно прочитайте настоящее руководство, которое содержит следующие сведения:

- Обеспечение безопасности людей и имущества
- Защита окружающей среды
- Правильный порядок эксплуатации прибора.

Всегда храните настоящую инструкцию вместе с прибором, даже если перевозите его на новое место или продаете.

Изготовитель не несет ответственность за повреждение имущества в результате неправильной установки или эксплуатации прибора.

Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией. Дети не должны играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей. Существует опасность удушья или получения травм.
- Не подпускайте детей и животных к прибору, когда открыта его дверца или ко-

гда он работает. Существует опасность получения травм или потери трудоспособности.

- Если прибор оснащен функцией защиты от детей или блокировки кнопок, то следует ее использовать. Это предотвратит случайное включение прибора детьми или животными.

Общие правила техники безопасности

- Не изменяйте технические характеристики данного прибора. Существует опасность получения травм и повреждения прибора.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время его работы.
- Выключайте прибор после каждого использования.

Установка

- Установку и подключение должен выполнять только уполномоченный специалист. Обратитесь в авторизованный сервисный центр. Это необходимо, чтобы предотвратить опасность повреждения конструкции прибора или получения травм.
- Убедитесь, что прибор не был поврежден при транспортировке. Не подключайте поврежденный прибор. При необходимости обратитесь к поставщику.
- Перед первым использованием прибора удалите с него все элементы упаковки, наклейки и пленку. Не снимайте табличку с техническими данными. Это может привести к аннулированию гарантии.

- Неукоснительно соблюдайте законы, распоряжения, предписания и нормы (требования техники безопасности, правила и порядок утилизации, правила техники электро- и газобезопасности и т.д.), действующие в стране, на территории которой используется прибор.
- Будьте осторожны при перемещении прибора. Прибор имеет большой вес. Всегда используйте защитные перчатки. При перемещении прибора не тяните его за ручку.
- Перед установкой убедитесь, что прибор отключен от электросети (если это применимо).
- Выдерживайте минимально допустимые зазоры между соседними приборами и предметами мебели.
- Не устанавливайте прибор на подставку.

Подключение к электросети

- Установку и подключение должен выполнять только уполномоченный электрик. Обратитесь в авторизованный сервисный центр. Это необходимо, чтобы предотвратить опасность повреждения конструкции прибора или получения травм.
- Прибор должен быть заземлен.
- Удостоверьтесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют параметрам вашей электросети.
- Данные по напряжению питания приведены на табличке с техническими данными.
- Следует использовать подходящие замыкающие устройства: предохранительные автоматические выключатели, плавкие предохранители (резьбовые плавкие предохранители следует выкручивать из гнезда), автоматы защиты от утечки тока и пускатели.
- Прибор должен быть подключен к электросети через устройство, позволяющее отсоединять от сети все контакты. Устройство для разъединения должно

обеспечивать расстояние между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.

- Все детали, закрывающие токоведущие части прибора, должны быть закреплены таким образом, чтобы снять их можно было только с помощью специальных инструментов.
- Включайте прибор только в правильно установленную электрическую розетку с контактом заземления.
- При подключении электроприборов к розетке кабели не должны касаться или находиться рядом с горячей дверцей прибора.
- Не используйте разветвители, соединители и удлинители. Существует опасность возгорания.
- Убедитесь, что сетевой кабель и (если имеется) вилка сетевого кабеля сзади прибора не передавлены и не имеют повреждений.
- После установки убедитесь в наличии доступа к месту подключения сетевого шнура.
- Чтобы отключить прибор от электросети, не тяните за сетевой кабель. Всегда беритесь за саму вилку, если она имеется.
- Запрещается выполнять замену сетевого кабеля или использовать сетевой кабель другого типа. Обращайтесь в сервисный центр.

Использование

- Используйте прибор только для приготовления пищи в домашних условиях. Не используйте его в коммерческих и промышленных целях. Это позволит избежать травмы или повреждения имущества.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время его работы.
- Всегда держитесь в стороне от прибора, когда открываете дверцу во время его работы. Может произойти высвобождение горячего пара. Существует опасность получения ожогов.

- Не используйте прибор, если на него попала вода. При использовании прибора не касайтесь его мокрыми руками.
- Не используйте прибор как столешницу или подставку для каких-либо предметов.
- Во время использования варочная панель прибора становится горячей. Существует опасность получения ожогов. Не кладите на варочную панель металлические предметы, например, столовые приборы или крышки кастрюль, поскольку они могут нагреться.
- Во время работы прибора его внутренняя камера нагревается. Существует опасность получения ожогов. Для установки или извлечения дополнительных принадлежностей и посуды используйте защитные перчатки.
- Прибор и его доступные для контакта части сильно нагреваются во время эксплуатации. Будьте внимательны и не прикасайтесь к нагревательным элементам. Детям младшего возраста разрешается находиться рядом с прибором только при условии постоянного надзора взрослых.
- Открывайте дверцу с осторожностью. При использовании ингредиентов, содержащих алкоголь, может образовываться воздушно-спиртовая смесь. Существует опасность пожара.
- Не подносите искры или открытое пламя к прибору при открывании дверцы.
- Не ставьте в прибор, на него или рядом с ним легковоспламеняющиеся материалы или пропитанные ими предметы, а также предметы из легкоплавких материалов (из пластмассы или алюминия). Существует опасность взрыва или возгорания.
- После каждого использования выключайте конфорки.
- Не включайте конфорки без кухонной посуды или с пустой кухонной посудой.
- Не позволяйте жидкости полностью выкипать из посуды. Это может привести к повреждению посуды и поверхности варочной панели.
- Падение на варочную панель каких-либо предметов или посуды может повредить поверхность варочной панели.
- Не ставьте горячую посуду рядом с панелью управления: высокая температура может привести к повреждению прибора.
- Будьте осторожны, помещая или вынимая принадлежности из прибора, чтобы не повредить его эмалированные поверхности.
- Поверхность варочной панели можно поцарапать, передвигая по ней литую чугунную или алюминиевую посуду или посуду с поврежденным дном.
- Изменение цвета эмали не влияет на эффективность работы прибора.
- Для предупреждения повреждения и изменения цвета эмали:
 - не помещайте какие бы то ни было предметы непосредственно на дно прибора и не закрывайте его алюминиевой фольгой;
 - не подвергайте прибор прямому воздействию горячей воды;
 - не храните влажную посуду и продукты в приборе после окончания приготовления пищи.
- Не надавливайте на открытую дверцу прибора.
- Не держите в отделении под духовым шкафом легковоспламеняющиеся материалы. Если оно имеется, храните в нем только жаростойкие принадлежности.
- Не закрывайте отверстия для выхода пара из духового шкафа. Они находятся в задней части верхней поверхности (если имеются).
- Не кладите на варочную панель предметы, которые могут расплавиться.
- Не пользуйтесь прибором во время отключения электричества.

Уход и чистка

- Перед уходом и очисткой убедитесь, что прибор остыл. Существует опасность получения ожогов. Стеклопанели могут разбиться.
- Всегда держите прибор в чистоте. Скопление остатков жира или пищи может привести к возгоранию.
- Регулярная чистка способствует сохранности поверхности прибора.
- Для обеспечения безопасности людей и имущества применяйте для чистки только воду и мыло. Не используйте легковоспламеняющиеся вещества или вещества, вызывающие коррозию.
- Не применяйте для очистки устройства с использованием пара или высокого давления, предметы с острыми краями, абразивные чистящие вещества, губки с абразивным покрытием и пятновыводители.
- При использовании распылителя для чистки духовых шкафов соблюдайте указания изготовителя. Не распыляйте что-либо на нагревательные элементы и датчик термостата (если он имеется).
- Не следует чистить стеклянную дверцу абразивными чистящими средствами или металлическим скребком. Жаропрочная поверхность внутреннего стекла может треснуть и разбиться.
- При повреждении стеклянные панели дверцы становятся хрупкими и могут разрушиться. Необходима их замена. Обращайтесь в сервисный центр.
- Будьте осторожны при снятии дверцы с прибора. Дверца имеет большой вес.

- В приборе используются специальные лампы, предназначенные только для бытовых приборов. Их нельзя применять для полного или частичного освещения жилых комнат.
- При необходимости замены используйте только лампы такой же мощности, специально предназначенные для бытовых приборов.
- Перед заменой лампы освещения духового шкафа извлеките вилку сетевого кабеля из розетки. Существует опасность поражения электрическим током. Дайте прибору остыть. Существует опасность получения ожогов.

Сервисный центр

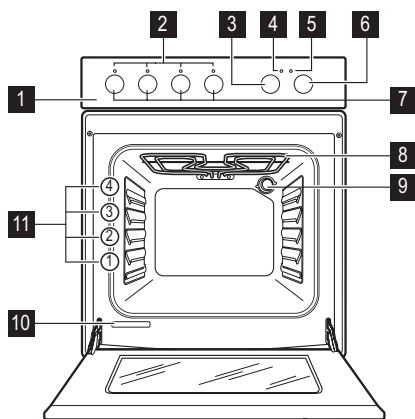
- Проводить работы по ремонту прибора разрешается только специалистам авторизованного сервисного центра. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Следует использовать только оригинальные запасные части.

Утилизация прибора

- Чтобы предотвратить риск получения травм или повреждения имущества, выполните следующие действия:
 - Отключите питание прибора.
 - Отрежьте и утилизируйте сетевой шнур.
 - Удалите замок дверцы. Это исключит риск запираания дверцы с находящимися внутри детьми или мелкими животными. Существует риск смерти от удушья.

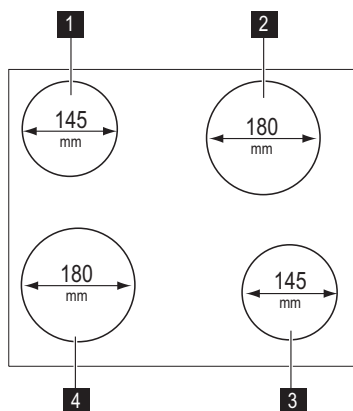
Описание изделия

Общий обзор



- 1 Панель управления
- 2 Индикаторы конфорок
- 3 Ручка регулировки температуры духового шкафа
- 4 Индикатор температуры
- 5 Контрольный индикатор варочной панели
- 6 Ручка выбора функций духового шкафа
- 7 Ручки управления варочной панелью
- 8 Гриль
- 9 Лампа освещения духового шкафа
- 10 Табличка с техническими данными
- 11 Уровни полок

Функциональные элементы варочной панели



- 1 Одноконтурная конфорка 1000 Вт
- 2 Одноконтурная конфорка 1500 Вт
- 3 Одноконтурная конфорка 1000 Вт
- 4 Одноконтурная конфорка 2000 Вт


Принадлежности


- **Полка духового шкафа**
Для установки посуды, форм для выпечки, размещения мяса для жаркого.
- **Плоский противень для выпечки**
Для выпекания пирогов и печенья.
- **Отделение для хранения**


Под духовым шкафом находится отделение для хранения.
Для использования отделения поднимите нижнюю переднюю дверцу, а затем потяните ее вниз.

ВНИМАНИЕ! Отделение для хранения может нагреться во время работы прибора.

Перед первым использованием


 **ВНИМАНИЕ!** См. Главу "Сведения по технике безопасности".

 Перед тем, как приступить к эксплуатации прибора, удалите все элементы упаковки, находящиеся как внутри, так и снаружи духового шкафа. Не удаляйте табличку технических данных.


 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Открывая дверцу духового шкафа, всегда беритесь за центральную часть ручки.

Предварительная чистка духового шкафа


- Выньте из духового шкафа все съемные элементы.
- Перед первым использованием вымойте духовой шкаф.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не используйте для чистки абразивные моющие средства! Они могут привести к повреждению поверхности. См. раздел "Уход и чистка".

Первый прогрев

Установите  и максимальную температуру и дайте поработать духовому шкафу вхолостую в течение 45 минут для выгорания остатков производственных материалов. Принадлежности при этом могут нагреться сильнее, чем при обычном использовании. В это время может появиться специфический запах. Это нормальное явление. Убедитесь, что помещение хорошо проветривается.

Варочная панель - ежедневное использование

 **ВНИМАНИЕ!** См. Главу "Сведения по технике безопасности".


Установки уровня нагрева


Ручка управления	Режим
0	Положение "Выкл"
1-6	Установки уровня нагрева (1 = самая низкая ступень нагрева; 6= самая высокая)

1. Поверните ручку на необходимую ступень нагрева. Загорится контрольный индикатор варочной панели.

2. Для выключения конфорки поверните ручку в положение "0". Если все конфорки выключены, контрольный индикатор варочной панели гаснет.


Быстрая конфорка

 Красная отметка показывает на быструю конфорку на варочной поверхности. Конфорки имеют встроенную защиту от перегрева.


 **ВНИМАНИЕ!** Опасность ожога из-за остаточного тепла!

Варочная панель - полезные советы

Кухонная посуда


 • Днище посуды должно быть как можно более толстым и плоским.

Экономия электроэнергии

 • По возможности всегда накрывайте кастрюлю крышкой.


- Прежде чем включать конфорку, поставьте на нее посуду.
- Выключайте конфорки до завершения приготовления блюд, чтобы использовать остаточное тепло.
- Размеры днища кастрюли и конфорки должны быть одинаковыми.

Варочная панель - уход и чистка

 **ВНИМАНИЕ!** См. Главу "Сведения по технике безопасности".

ВАЖНО! Опасность ожога из-за остаточного тепла!
Дайте прибору остыть.

Производите чистку прибора после каждого применения.
Всегда используйте посуду с чистым дном.


 Царапины или темные пятна не оказывают никакого влияния на работу прибора.

Удаление загрязнений:


1. Для удаления загрязнений используйте мелкозернистый чистящий порошок или чистящую губку.

2. Чистить прибор следует влажной тряпкой с небольшим количеством моющего средства.
3. Прогрейте конфорку на низкой температуре и дайте ей высохнуть.
4. Для поддержания конфорок в надлежащем состоянии периодически натрите их небольшим количеством машинного масла, протирая после этого впитывающей бумажной салфеткой.

ВАЖНО! Для чистки кромок из нержавеющей стали используйте чистящие средства для нержавеющей стали.

 Кромка конфорки из нержавеющей стали может немного изменить свой цвет из-за тепловой нагрузки.

Духовой шкаф - ежедневное использование

 **ВНИМАНИЕ!** См. Главу "Сведения по технике безопасности".

Включение и выключение духового шкафа




1. Установите ручку выбора режима духового шкафа на соответствующий режим.
2. Поворотом ручки термостата задайте нужную температуру.
При повышении температуры духового шкафа включается индикатор температуры.

3. Чтобы отключить духовой шкаф, установите ручку выбора режима духового шкафа в положение «Выкл».

Предохранительный термостат

Для предотвращения опасного перегрева из-за неправильного использования прибора или неисправности какого-либо компонента духовой шкаф оборудован предохранительным термостатом, отключающим электропитание при необходимости. При снижении температуры духовой шкаф автоматически включается снова.

Режим духового шкафа

Режимы духового шкафа		Применение
	Положение «Выкл»	Устройство выключено.
	Обычный режим приготовления	Используются верхний и нижний элементы. Для выпекания и жарения на одном уровне духового шкафа.
	Нижний нагревательный элемент	Нагрев происходит только снизу духового шкафа. Для приготовления пирогов с хрустящей корочкой или основой.

Режимы духового шкафа		Применение
	Верхний нагревательный элемент	Нагрев происходит только сверху духового шкафа. Для завершения приготовления блюд.
	Режим «Полный гриль»	В этом режиме нагревательный элемент гриля включается на полную мощность. Используется для приготовления на гриле большого количества плоских кусков продуктов. Для приготовления тостов. Максимальная температура для этого режима — 210°C

Духовой шкаф - полезные советы

- В устройстве предусмотрено четыре уровня установки полок. Уровни установки полок отсчитываются от дна духового шкафа.
- В устройстве или на стеклянной дверце может конденсироваться влага. Это нормально. Всегда отходите от прибора при открывании дверцы во время приготовления. Для уменьшения конденсации прогрейте прибор в течение 10 минут перед началом приготовления.
- Всегда вытирайте влагу после каждого использования прибора.
- Запрещается помещать какие-либо предметы непосредственно на дно прибора и накрывать его компоненты алюминиевой фольгой во время приготовления. Это может изменить результаты приготовления и повредить эмалевое покрытие.

Приготовление выпечных блюд

- Перед началом приготовления выпечных блюд прогрейте духовой шкаф в течение примерно 10 минут.
- Не открывайте дверцу духового шкафа, пока не пройдет 3/4 времени приготовления.
- При одновременном использовании двух противней для выпекания оставляйте между ними пустой уровень.

Приготовление мяса и рыбы

- Не рекомендуется готовить мясо куском менее 1 кг. При приготовлении

слишком малого количества мяса блюдо получается сухим.

- При приготовлении очень жирных блюд используйте противень для сбора жира во избежание образования пятен, удаление которых может оказаться невозможным.
- По окончании приготовления мяса рекомендуется подождать не менее 15 минут перед тем, как разрезать его - тогда оно останется сочным.
- Во избежание образования чрезмерного количества дыма при жарке мяса, налейте немного воды в противень для сбора жира. Во избежание конденсации дыма, доливайте воду в противень для сбора жира по мере испарения воды.

Продолжительность приготовления

Продолжительность приготовления зависит от вида продукта, его консистенции и объема.

Вначале, следите за готовностью пищи во время приготовления. В процессе эксплуатации прибора оптимальным путем найдите оптимальные параметры (уровень мощности нагрева, продолжительность приготовления и т.д.) для используемых вами посуды, рецептов блюд и количества продуктов.

Верхний + нижний нагрев 

Продукты	Вес (г)	Тип противня	Уровень полки	Время предварительного прогрева (в минутах)	Температура (°C)	Время приготовления / выпекания (в минутах)
Полоски из теста	250	эмалированный	3	-	150	25-30
Плоский пирог	1000	эмалированный	2	10	160-170	30-35
Дрожжевой пирог с яблоками	2000	эмалированный	3	-	170-190	40-50
Яблочный пирог	1200+1200	2 круглых противня с алюминиевым покрытием (диаметр 20 см)	1	15	180-200	50-60
Маленькие пирожные	500	эмалированный	2	10	160-180	25-30
Нежирный бисквитный пирог	350	1 круглый противень с алюминиевым покрытием (диаметр: 26 см)	1	10	160-170	25-30
Пирог на противне	1500	эмалированный	2	-	160-170	45-55 ¹⁾
Цыпленок, целиком	1350	полка духового шкафа на 2 уровне, поддон для жарки на 1 уровне	2	-	200-220	60-70
Половинка цыпленка	1300	полка духового шкафа на 3 уровне, поддон для жарки на 1 уровне	3	-	190-210	30-35
Свинные жаренные отбивные котлеты	600	полка духового шкафа на 3 уровне, поддон для жарки на 1 уровне	3	-	190-210	30-35

Продукты	Вес (г)	Тип противня	Уровень полки	Время предварительного прогрева (в минутах)	Температура (°C)	Время приготовления / выпекания (в минутах)
Открытый пирог	800	эмалированный	2	20	230-250	10-15
Дрожжевой пирог с начинкой	1200	эмалированный	2	10-15	170-180	25-35
Пицца	1000	эмалированный	2	10-15	200-220	30-40
Сырный торт (чизкейк)	2600	эмалированный	2	-	170-190	60-70
Швейцарский яблочный открытый пирог	1900	эмалированный	1	10-15	200-220	30-40
Рождественский пирог	2400	эмалированный	2	10-15	170-180	55-65 ²⁾
Открытый пирог «Киш Лорен»	1000	1 круглый противень (диаметр 26 см)	1	10-15	220-230	40-50
Крестьянский хлеб	750+750	2 круглых противня с алюминиевым покрытием (диаметр 20 см)	1	18 ³⁾	180-200	60-70
Румынский бисквит	600+600	2 круглых противня с алюминиевым покрытием (диаметр 25 см)	2/2	10	160-170	40-50
Румынский бисквит – традиционный	600+600	2 круглых противня с алюминиевым покрытием (диаметр 20 см)	2/2	-	160-170	30-40
Булочки из дрожжевого теста	800	эмалированный	2	10-15	200-210	10-15

Продукты	Вес (г)	Тип противня	Уровень полки	Время предварительного прогрева (в минутах)	Температура (°C)	Время приготовления / выпекания (в минутах)
Швейцарский рулет	500	эмалированный	1	10	150-170	15-20
Безе	400	эмалированный	2	-	100-120	40-50
Пирог с посыпкой	1500	эмалированный	3	10-15	180-190	25-35
Бисквитный торт	600	эмалированный	3	10	160-170	25-35
Сливочный кекс	600	эмалированный	2	10	180-200	20-25


- 1) После выключения прибора оставьте пирог в духовом шкафу на 7 минут.
- 2) После выключения прибора оставьте пирог в духовом шкафу на 10 минут.
- 3) Установите температуру 250 °C для предварительного прогрева.

Информация об акриламидах

ВАЖНО! Согласно самым последним научным исследованиям жарка пищевых продуктов (в частности, крахмалосодержащих) может

представлять опасность для здоровья из-за образования акриламидов. Поэтому мы рекомендуем жарить продукты при минимально возможной температуре и не обжаривать их до образования корочки интенсивного коричневого цвета.

Духовой шкаф - уход и чистка

 **ВНИМАНИЕ!** См. Главу "Сведения по технике безопасности".


- Протирайте переднюю панель прибора мягкой тряпкой, смоченной в теплом растворе моющего средства.
- Для чистки металлических поверхностей используйте обычное чистящее средство.
- Чистите камеру духового шкафа после каждого применения. Это облегчает удаление загрязнений и предотвращает их пригорание.
- Стойкие загрязнения удаляйте специальными чистящими средствами для духовых шкафов.
- После каждого использования протирайте все принадлежности духового шкафа (мягкой тряпкой, смоченной в теплой во-

де с добавлением моющего средства) и затем давайте им высохнуть.

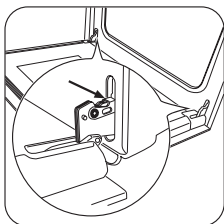
- При наличии принадлежностей с антипригарным покрытием не используйте для их чистки агрессивные средства, острые предметы и не мойте их в посудомоечной машине. В противном случае возможно повреждение антипригарного покрытия!

Чистка дверцы духового шкафа

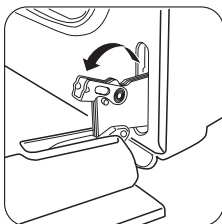
Прежде чем приступить к чистке дверцы духового шкафа, ее необходимо снять с него.

-  **ВНИМАНИЕ!** Перед тем, как начинать очистку стеклянной дверцы, убедитесь, что стеклянные панели остыли. Существует опасность того, что стекло лопнет.

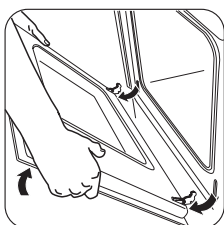
⚠ ВНИМАНИЕ! Повреждения стеклянной панели дверцы или царапины на ней приводят к снижению прочности стекла, в результате чего оно может лопнуть. Во избежание этого их следует заменить. За получением дополнительных указаний обратитесь в местный сервисный центр.



1 Откройте дверцу до конца и возьмитесь за обе петли.



2 Поднимите и поверните маленькие рычажки, расположенные в обеих петлях.



3 Прикройте дверцу до первого фиксируемого (среднего) положения. Затем потяните ее на себя и извлеките из гнезда. Положите дверцу на устойчивую поверхность, укрытую мягкой тканью.

Вымойте стеклянную панель водой с мылом. Тщательно вытрите ее.

По завершении процедуры очистки, установите дверцу на место. Для этого, выполните приведенную выше последовательность действий в обратном порядке.

i Приборы из нержавеющей стали или алюминия:

Чистку дверцы духового шкафа следует выполнять, используя только влажную губку. Протрите дверцу насухо мягкой тканью. Не допускается использовать металлические мочалки, кислоты или абразивные материалы, поскольку они могут повредить поверхность духового шкафа. Чистку панели управления духового шкафа необходимо выполнять, соблюдая те же самые меры предосторожности.

Лампочка освещения духового шкафа

⚠ ВНИМАНИЕ! Опасность поражения электрическим током!

Перед заменой лампочки освещения духового шкафа:

- Выключите духовой шкаф.
- Выньте предохранитель или отключите автоматический предохранитель в домашнем электрощите.

i Во избежание повреждений лампочки и стеклянного плафона застелите тканью дно духового шкафа.

Замена лампочки освещения камеры духового шкафа/чистка плафона

1. Чтобы снять стеклянный плафон, поверните его против часовой стрелки.
2. Выполните чистку стеклянного плафона.
3. Замените перегоревшую лампочку на новую, устойчивую к температуре 300°C.
4. Установите на место стеклянный плафон.

Что делать, если ...

Неисправность	Возможная причина	Решение
Прибор не работает.	Сработал предохранитель на распределительном щите.	Проверьте предохранитель. В случае повторного срабатывания предохранителя обратитесь к квалифицированному электрику.
Духовой шкаф не нагревается.	Духовой шкаф не включен.	Включите духовой шкаф.
Духовой шкаф не нагревается.	Не заданы необходимые настройки.	Проверьте настройки.
Не горит лампа освещения духового шкафа.	Лампа освещения духового шкафа перегорела.	Замените лампу освещения духового шкафа.
На продуктах и внутренней поверхности камеры духового шкафа осаждаются пар и конденсат.	Блюда находились в духовом шкафу слишком долго.	После приготовления не оставляйте блюда в духовом шкафу более чем на 15-20 минут.

Если самостоятельно справиться с проблемой не удастся, обратитесь к продавцу или в сервисный центр. Данные, необходимые для сервисного центра, находятся на табличке с техниче-

скими данными. Табличка с техническими данными находится на передней рамке камеры духового шкафа.


Рекомендуем записать их здесь:

Название модели (MOD.)

PNC (номер изделия)

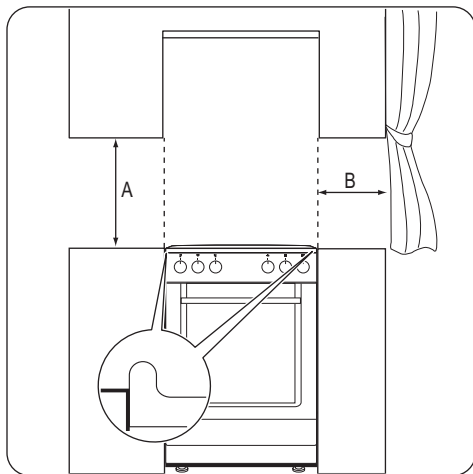
Серийный номер (S.N.)

Установка

 **ВНИМАНИЕ!** См. Главу "Сведения по технике безопасности".

Место для установки прибора

Отдельностоящий прибор можно устанавливать рядом с предметами мебели, между ними или в углу.



Минимальные расстояния

Габариты	мм
A	690
B	150


Технические данные

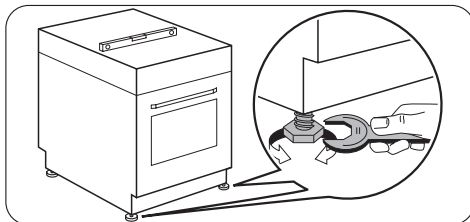
Габаритные размеры	
Высота	855 мм
Ширина	500 мм
Глубина	600 мм
Суммарная электрическая мощность	7335 Вт
Напряжение	230 В
Частота	50 Гц

Выравнивание по высоте

С помощью ножек в нижней части прибора выровняйте верхнюю поверхность плиты с другими поверхностями.

Охрана окружающей среды

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в



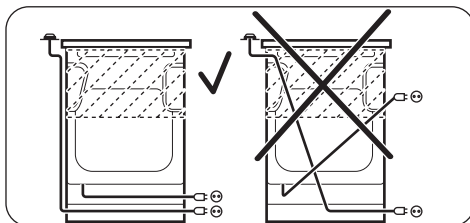
Электрическое подключение

i Производитель не несет ответственность, если пользователь не соблюдает меры предосторожности, приведенные в Главе "Сведения по технике безопасности".

Данный прибор поставляется без сетевого шнура и вилки.


Допускается использование кабеля следующего типа: H05 RR-F необходимого поперечного сечения.

i Сетевой шнур не должен касаться частей прибора, показанных на рисунке.




соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы

поможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

 Упаковочные материалы
Упаковочные материалы являются экологичными и пригодными к вторичной

переработке. Пластмассовые детали обозначены международными аббревиатурами, такими, как PE, PS и т.д. Упаковочные материалы следует складывать в соответствующие контейнеры местных служб по утилизации отходов.

 **ВНИМАНИЕ!** Из соображений безопасности перед утилизацией прибора необходимо привести его в нерабочее состояние. Для этого выньте вилку сетевого шнура из розетки и отрежьте сетевой шнур от прибора.



Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.



ME10

Зміст

Інформація з техніки безпеки _____	30	Духовка — щоденне користування _____	36
Опис виробу _____	34	Духовка — корисні поради _____	37
Перед першим користуванням _____	35	Духовка — догляд та чищення _____	40
Варильна поверхня — щоденне користування _____	35	Що робити, коли ... _____	41
Варильна поверхня — корисні поради _____	35	Установка _____	42
Варильна поверхня — догляд та чищення _____	36	Охорона довкілля _____	42

Може змінитися без оповіщення.



Інформація з техніки безпеки

Перед встановленням та експлуатацією приладу уважно прочитайте цю інструкцію, щоб забезпечити:

- вашу особисту безпеку та безпеку вашого майна;
- захист навколишнього середовища;
- правильну роботу приладу.

Завжди зберігайте цю інструкцію разом із приладом, навіть якщо ви продаєте його або переїжджаєте в інше місце.

Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли через неправильне встановлення або експлуатацію.

Безпека дітей і вразливих осіб

- Цим приладом можуть користуватися діти, старші 8 років, та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями чи особи, які не мають відповідного досвіду та знань, лише якщо вони перебуватимуть під наглядом або після проведення інструктажу стосовно безпечного користування приладом та розуміння пов'язаних із цим ризиків. Діти не повинні гратись із цим приладом.
- Пакувальні матеріали слід тримати в недоступному для дітей місці. Існує ризик задусення або отримання травм.
- Не допускайте дітей та домашніх тварин до приладу, коли він працює або коли його дверцята відчинені. Існує ризик травмування, у тому числі з серйозними тривалими наслідками.

- Якщо у приладі передбачено функцію захисту від доступу дітей або функцію блокування кнопок, увімкніть її. Це не дозволить дітям і домашнім тваринам випадково задіяти елементи керування приладом.

Загальні правила безпеки

- Не змінюйте технічні характеристики приладу. Існує ризик отримання травм та пошкодження приладу.
- Не залишайте прилад без нагляду під час його експлуатації.
- Вимикайте прилад після кожного використання.

Установка

- Встановлення та підключення приладу може здійснювати лише кваліфікований фахівець. Зверніться до уповноваженого сервісного центру. Це дозволить запобігти ризику пошкодження майна та отримання травм.
- Переконайтеся, що прилад не пошкоджено під час транспортування. Не підключайте пошкоджений прилад. Якщо необхідно, зверніться до постачальника.
- Перед використанням приладу зніміть з нього всі пакувальні матеріали, наклейки та захисні плівки. Не знімайте табличку з технічними даними. Це може призвести до втрати гарантії.
- Неухильно дотримуйтеся законів, розпоряджень, директив та норм, що діють у країні, де ви користуєтеся приладом

(правила техніки безпеки, положення про повторну переробку, правила безпечного користування електричними й газовими приладами тощо).

- Будьте обережні, переміщуючи прилад. Цей прилад важкий. Обов'язково одягайте захисні рукавички. Не тягніть прилад за ручку.
- Подбайте про те, щоб під час встановлення прилад був від'єднаний від джерела живлення (при підключенні за допомогою вилки).
- Дотримуйтеся вимог щодо мінімальної відстані до інших приладів чи обладнання.
- Не розміщуйте прилад на його основу.

Підключення до електромережі

- Встановлення приладу та його підключення до електромережі може здійснюватися лише кваліфікованим електриком. Зверніться до уповноваженого сервісного центру. Це дозволить запобігти пошкодженню майна та отриманню травм.
- Прилад має бути заземлений.
- Переконайтеся, що параметри енергоспоживання на таблиці з технічними даними відповідають параметрам електромережі у вашій оселі.
- Інформацію щодо напруги вказано на таблиці з технічними даними.
- Необхідно мати належні ізолюючі пристрої: лінійні роз'єднувачі, запобіжники (гвинтові запобіжники слід викрутити з патрона), реле захисту від замикання на землю і контактори.
- Електричне під'єднання повинно передбачати наявність ізолюючого приладу для повного відключення від електромережі. Зазор між контактами ізолюючого пристрою повинен становити не менше 3 мм.
- Елементи захисту від ураження електричним струмом мають бути зафіксовані так, аби їх не можна було зняти без спеціального інструмента.

- Завжди користуйтеся правильно встановленою протиударною розеткою.
- Підключаючи електричний прилад до розетки, подбайте про те, щоб кабелі не торкалися гарячих дверцят приладу і не знаходилися надто близько до них.
- Не використовуйте розгалужувачі, розподільники й подовжувачі. Існує ризик виникнення пожежі.
- Стежте за тим, щоб штепсельна вилка (при підключенні через розетку) та шнур живлення, що знаходиться за машиною, не перегиналися та не зазнавали пошкоджень.
- Переконайтеся, що після встановлення приладу є вільний доступ до місця підключення до мережі.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб відключити прилад від мережі. Завжди тягніть за вилку (при підключенні за допомогою вилки).
- Не замінійте кабель живлення. Зверніться у сервісний центр.

Використання

- Користуйтеся приладом тільки для готування їжі вдома. Не використовуйте його у комерційних чи виробничих цілях. Це необхідно, щоб запобігти травмуванню людей та пошкодженню майна.
- Завжди наглядуйте за приладом під час його роботи.
- Ставайте подалі, коли відкриваєте дверцята працюючого приладу. Можливий вихід гарячого пару. Існує ризик отримання опіків.
- Не користуйтеся приладом, якщо він контактує з водою. Під час роботи з приладом руки не повинні бути мокрими або вологими.
- Не використовуйте прилад як робочу поверхню або для зберігання речей.
- Варильна поверхня приладу під час роботи нагрівається. Існує ризик отримання опіків. Не кладіть на варильну поверхню металеві предмети, наприклад сто-

- лові прибори чи кришки від каструль, оскільки вони можуть нагрітися.
- Під час роботи приладу його камера нагрівається. Існує ризик отримання опіків. Вставляючи і виймаючи посуд чи приладдя, одягайте рукавиці.
 - Прилад і його доступні поверхні нагріваються під час використання. Не торкайтеся нагріваних елементів. Не підпускайте до приладу малих дітей без нагляду.
 - Відкривайте дверцята обережно. Використання інгредієнтів із спиртом може спричинити утворення суміші спирту і повітря. Існує ризик виникнення пожежі.
 - При відкриванні дверцят слідкуйте, аби поблизу не було джерел іскріння або відкритого вогню.
 - Не кладіть займисті речовини, предмети, змочені в займистих речовинах, та легкоплавкі предмети (з пластмаси або алюмінію) всередину приладу, поряд з ним або на нього. Це може призвести до вибуху чи пожежі.
 - Після кожного використання вимикайте конфорки.
 - Не користуйтеся зонами нагрівання, якщо на них відсутній кухонний посуд, або розміщено порожній посуд.
 - Не допускайте, щоб посуд грівся, коли з нього повністю випарувалася рідина. Це може призвести до пошкодження посуду та варильної поверхні.
 - Якщо певні предмети чи посуд впадуть на варильну поверхню, вона може зазнати пошкоджень.
 - Не кладіть гарячий посуд біля панелі керування, оскільки це може призвести до пошкодження приладу.
 - Будьте обережні, коли ставите чи виймаєте приладдя, щоб запобігти пошкодженню емалевого покриття приладу.
 - Кухонний посуд із чавуну, алюмінієвого литва або з пошкодженим дном може подрятати варильну поверхню під час його пересування.

- Знебарвлення емалі не впливає на робочі якості приладу.
- Щоб уникнути пошкодження й знебарвлення емалі:
 - не ставте предмети безпосередньо на дно приладу і не застеляйте дно алюмінієвою фольгою;
 - не ставте гарячу воду прямо у прилад;
 - після приготування не залишайте в приладі страви і продукти з високим вмістом вологи.
- Не тисніть на відкриті дверцята.
- Не кладіть займисті матеріали у відділення під духовою шафою. Використовуйте його лише для зберігання жаростійкого приладдя (якщо передбачено).
- Не закривайте паровивідні отвори. Вони знаходяться на задній стороні верхньої поверхні (якщо передбачено).
- Не ставте на варильну поверхню нічого, що може розплавитися.
- Не використовуйте прилад, якщо вимкнено струм.

Догляд та чистка

- Перш ніж виконувати догляд, дайте приладу охолонути. Існує ризик отримання опіків. Є ризик, що скляні панелі можуть тріснути.
- Завжди підтримуйте духовку чистою. Жир або залишки їжі, що накопичилися всередині духовки, можуть призвести до пожежі.
- Регулярне чищення дозволяє запобігти псуванню матеріалу, з якого виготовлено поверхню.
- Для вашої особистої безпеки та безпеки вашого майна очищайте прилад лише за допомогою води та мильного розчину. Не використовуйте легкозаймисті речовини або речовини, які можуть спричинити корозію.
- Для очищення приладу не застосовуйте парові очисники, очисники високого тиску, гострі предмети, абразивні засоби для чищення, жорсткі губки та засоби для видалення плям.

- Якщо ви користуєтеся аерозолями для чищення духових шаф, обов'язково дотримуйтеся інструкції виробника. Не розпилюйте будь-які речовини на нагрівальні елементи або датчик термостата (якщо передбачено).
- Не використовуйте для чищення скляної панелі дверцят абразивні засоби або металеві шкребки. Вони можуть пошкодити жаростійку поверхню внутрішнього скла.
- Пошкоджені скляні панелі дверцят стають слабкими та можуть тріснути. В такому разі їх слід замінити. Зверніться у сервісний центр.
- Будьте обережні, знімаючи дверцята з приладу. Дверцята важкі.
- Скляні лампочки у цьому приладі - це спеціальні лампочки, що підходять лише для побутових приладів. Їх не можна використовувати як засіб повного чи часткового освітлення кімнат.
- Лампочки необхідно замінювати на ідентичні за потужністю і такі, що створені спеціально для побутових приладів.
- Перш ніж замінювати лампу в духовці, від'єднайте прилад від електричної мережі. Існує ризик ураження електричним струмом. Дайте приладу охолонути. Існує ризик отримання опіків.

Сервісний центр

- Проводити ремонтні або інші роботи з приладом дозволяється лише кваліфікованим фахівцям з відповідними дозволами. Зверніться до уповноваженого сервісного центру.
- Використовуйте лише оригінальні запасні частини.

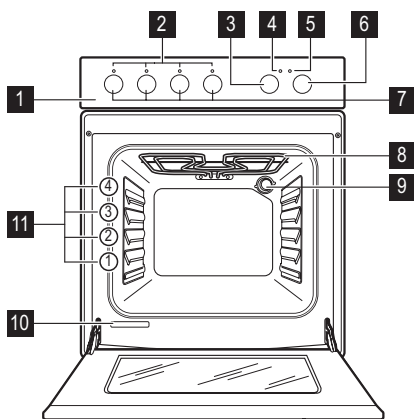
Утилізація приладу

- Щоб запобігти ризику отримання травм або заподіяння шкоди, дотримуйтеся нижченаведених інструкцій.
 - Відключіть прилад від електромережі.
 - Відріжте кабель живлення і викиньте його.
 - Видаліть клямку дверцят. Це завадить дітям або домашнім тваринам зачинитися всередині приладу. Існує ризик задушення.

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінету Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

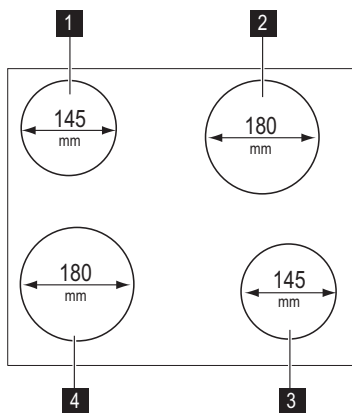
Опис виробу

Загальний огляд



- 1 Панель керування
- 2 Індикатори зон нагрівання
- 3 Перемикач температури духової шафи
- 4 Індикатор температури
- 5 Індикатор керування варильною поверхнею
- 6 Перемикач функцій духової шафи
- 7 Ручки керування варильною поверхнею
- 8 Гриль
- 9 Лампочка духової шафи
- 10 Табличка з технічними даними
- 11 Рівні полицки

Схема варильної поверхні



- 1 Одинарна конфорка 1000 Вт
- 2 Одинарна конфорка 1500 Вт
- 3 Одинарна конфорка 1000 Вт
- 4 Одинарна конфорка 2000 Вт




Акcesуари

- **Поличка духовки**
Для посуду, форм для випічки, смаженини.
- **Плоске деко для випікання**
Для випікання пирогів та печива.
- **Відділення для зберігання речей**
Під духовою шафою знаходиться відділення для зберігання речей.

Щоб скористатися цим відділенням, підніміть нижні передні дверцята, а потім потягніть униз.


⚠ Попередження! Під час роботи приладу відділення для зберігання речей може нагріватися.

Перед першим користуванням


-  **Попередження!** Див. розділ «Інформація з техніки безпеки».
-  Перш ніж починати користуватися приладом, зніміть усе пакування, в тому числі і те, яке перебуває усередині приладу. Не знімайте табличку з паспортними даними.
-  **Обережно!** Відкриваючи дверцята духовки, завжди беріться за ручку по центру.

Перше чищення


- Вийміть з приладу всі предмети.
- Перед першим використанням почистіть прилад.

-  **Обережно!** Не використовуйте для чищення абразивні матеріали! Це може пошкодити поверхню. Див. розділ "Догляд та чистка".

Розігрівання

Встановіть режим  та виставте максимальну температуру і дайте духовці попрацювати протягом 45 хвилин, щоб випалити всі залишки з внутрішньої поверхні духовки. Аксесуари можуть нагрітися до вищої, ніж за звичайного користування, температури. Під час цього процесу може з'явитися неприємний запах. Це цілком нормально. Обов'язково добре провітрюйте приміщення.

Варильна поверхня — щоденне користування

-  **Попередження!** Див. розділ «Інформація з техніки безпеки».


Ступені нагріву


Поворотний регулятор	Функція
0	Вимкнено
1-6	Ступені нагріву (1 = найнижчий ступінь нагріву; 6 = найвищий ступінь нагріву)

1. Оберіть ступінь нагріву за допомогою регулятора. Загорається індикатор регулятора варильної поверхні.

2. Щоб вимкнути зону нагрівання, потрібно повернути регулятор у позицію «0». Якщо всі зони нагрівання вимкнено, індикатор регулятора варильної поверхні згасає.


Швидка конфорка

-  Червоним маркуванням на вашій варильній поверхні позначена швидка конфорка. Вона має вбудований механізм захисту від перегрівання.


-  **Попередження!** Небезпека опіку залишковим теплом!

Варильна поверхня — корисні поради

Кухонний посуд


-  • Дно посуду має бути якомога більш товстим і рівним.

Економія електроенергії

-  • По можливості завжди накривайте каструлі кришкою.

- Ставте кухонний посуд на конфорку до її вмикання.
- Вимикайте конфорку до завершення готування, щоб скористатись залишковим теплом.
- Дно каструлі і конфорка мають бути однаковими за розміром.

Варильна поверхня — догляд та чищення


 **Попередження!** Див. розділ «Інформація з техніки безпеки».

Важливо! Небезпека опіку залишковим теплом!

Дайте приладу охолонути.

Чистіть прилад після кожного використання.

Дно посуду, в якому ви готуєте, має бути завжди чистим.


 Подряпини або темні плями на склокераміці не впливають на роботу приладу.

Видалення забруднень:


1. Щоб видалити бруд, користуйтеся чистячим порошком або губкою.

2. Мийте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю миючого засобу.
3. Нагрійте конфорку до невисокої температури і дайте їй висохнути.
4. Для підтримання гарного зовнішнього вигляду конфорок періодично протирайте їх невеликою кількістю машинної олії, а потім поліруйте за допомогою паперової серветки.

Важливо! Для миття країв з нержавіючої сталі застосовуйте спеціальні патентовані засоби для нержавіючої сталі.

 Краї з нержавіючої сталі можуть злегка втрачати колір у результаті термічного навантаження.

Духовка — щоденне користування

 **Попередження!** Див. розділ «Інформація з техніки безпеки».

Активация і деактивация приладу





1. Поверніть перемикач функцій духовки на бажану функцію.
2. Встановіть потрібну температуру за допомогою ручки термостата. Коли температура в приладі збільшується, загорається індикатор температури.


3. Щоб вимкнути прилад, поверніть перемикач функцій духовки та ручку термостата у положення «Вимкнено».

Запобіжний термостат

Щоб запобігти небезпечному перегріванню (через неправильне користування приладом або дефект складових), духовка оснащена термостатом, який вимикає подачу електроенергії. Коли температура знизиться, духовка знову ввімкнеться автоматично.

Функції духовки

Функції духовки		Призначення
	Вимкнено	Прилад вимкнений.
	Традиційне приготування	Використовується верхній і нижній нагрівальний елемент. Смаження і випікання на одному рівні духовки.
	Нижній нагрівальний елемент	Тепло надходить тільки з нижньої частини духовки. Для випікання кондитерських виробів із хрусткою основою або із твердою скоринкою.
	Верхній нагрівальний елемент	Тепло надходить тільки з верхньої частини духовки. Для завершення приготування страв.

Функції духовки		Призначення
	Повний гриль	Гриль вмикається повністю. Для запікання на грилі великої кількості страви плоскої форми. Для приготування грінок. Максимальна температура для цієї функції становить 210°C

Духовка — корисні поради

- Прилад має чотири рівні встановлення полиць. Нумерація рівнів починається від дна приладу.
- Всередині приладу або на склі дверцят може утворюватися конденсат. Це нормальне явище. Відкриваючи дверцята під час готування, тримайтеся подалі від приладу. Щоб зменшити конденсацію, попередньо прогрійте порожній прилад впродовж 10 хвилин.
- Витирайте вологу після кожного користування приладом.
- Не кладіть продукти прямо на дно духовки і не накривайте деталі духовки алюмінієвою фольгою під час готування. Це може призвести до погіршення результатів випікання і пошкодження емалевого покриття.

Випікання пирогів/тортів

- Перш ніж випікати, прогрійте духовку впродовж приблизно 10 хвилин.
- Не відкривайте дверцята, поки не сплине 3/4 встановленого часу випікання.
- Якщо ви готуєте одночасно на двох деках, залишайте один рівень між ними порожнім.

Традиційне приготування

Страва	Вага (г)	Тип дека	Рівень полиці	Тривалість попереднього прогрівання (хвилин)	Температура (°C)	Тривалість готування/випікання (хвилин)
Кондитерські вироби	250	емальоване	3	-	150	25-30
Корж	1000	емальоване	2	10	160-170	30-35

Готування м'яса і риби

- Не використовуйте шматки м'яса вагою до 1 кг. Після приготування малі шматки м'яса будуть надто сухим.
- Якщо страва дуже жирна, встановіть піддон, щоб уникнути утворення плям, які буде важко видалити.
- Після приготування зачекайте приблизно 15 хвилин, перш ніж розрізати м'ясо — так воно не втратить сік.
- Щоб уникнути утворення надмірної кількості диму в духовці під час смаження, налийте у піддон трохи води. Щоб уникнути конденсації диму, додавайте воду після того, як вона випарується.

Тривалість готування

Тривалість готування залежить від типу продуктів, їхньої консистенції та об'єму. Готуючи, перший час слідкуйте за готовністю страв. Визначте найкращі налаштування (температурний режим, тривалість готування тощо) для свого посуду, рецептів та кількостей продуктів, які ви готуєте у приладі.

Страва	Вага (г)	Тип дека	Рівень полиці	Тривалість попереднього прогрівання (хвилин)	Температура (°C)	Тривалість готування/ випікання (хвилин)
Пиріг з яблуками із дріжджового тіста	2000	емальоване	3	-	170-190	40-50
Яблучний пиріг	1200+1200	2 круглих алюмініованих дека (діаметр: 20 см)	1	15	180-200	50-60
Тістечка	500	емальоване	2	10	160-180	25-30
Бісквіт без жиру	350	1 кругле алюмініоване деко (діаметр: 26 см)	1	10	160-170	25-30
Млинці, печені в духовій шафі	1500	емальоване	2	-	160-170	45-55 ¹⁾
Курка, ціла	1350	полічка духової шафи на рівні 2, деко для смаження на рівні 1	2	-	200-220	60-70
Курка, половина	1300	полічка духової шафи на рівні 3, деко для смаження на рівні 1	3	-	190-210	30-35
Котлети зі свинини	600	полічка духової шафи на рівні 3, деко для смаження на рівні 1	3	-	190-210	30-35
Відкритий пиріг	800	емальоване	2	20	230-250	10-15
Пиріг із дріжджового тіста з начинкою	1200	емальоване	2	10-15	170-180	25-35
Піца	1000	емальоване	2	10-15	200-220	30-40

Страва	Вага (г)	Тип дека	Рівень полиці	Тривалість попереднього прогрівання (хвилин)	Температура (°C)	Тривалість готування/випікання (хвилини)
Сирний пиріг	2600	емальоване	2	-	170-190	60-70
Швейцарський яблучний пиріг	1900	емальоване	1	10-15	200-220	30-40
Різдвяний кекс	2400	емальоване	2	10-15	170-180	55-65 ²⁾
Пиріг з заварним кремом	1000	1 кругле деко (діаметр: 26 см)	1	10-15	220-230	40-50
Селянський хліб	750+750	2 круглих алюмінієвих дека (діаметр: 20 см)	1	18 ³⁾	180-200	60-70
Румунський бісквіт	600+600	2 круглих алюмінієвих дека (діаметр: 25 см)	2/2	10	160-170	40-50
Румунський бісквіт — традиційний рецепт	600+600	2 круглих алюмінієвих дека (діаметр: 20 см)	2/2	-	160-170	30-40
Булочки із дріжджового тіста	800	емальоване	2	10-15	200-210	10-15
Рулети	500	емальоване	1	10	150-170	15-20
Безе	400	емальоване	2	-	100-120	40-50
Вироби із крихкого тіста	1500	емальоване	3	10-15	180-190	25-35
Бісквіт	600	емальоване	3	10	160-170	25-35
Масляний пиріг	600	емальоване	2	10	180-200	20-25

1) Після вимкнення приладу залиште страву в духовій шафі ще на 7 хвилин.

2) Після вимкнення приладу залиште страву в духовій шафі ще на 10 хвилин.

3) Встановіть температуру 250 °C для попереднього прогрівання.

Інформація про акриламіді

Важливо! Згідно з останніми науковими даними, якщо ви сильно смажите страву (особливо, якщо вона містить крохмаль),

Духовка — догляд та чищення

⚠ Попередження! Див. розділ «Інформація з техніки безпеки».

- Помийте передню панель приладу теплою водою з миючим засобом за допомогою м'якої ганчірки.
- Для чищення металевих поверхонь використовуйте звичайний засіб для чищення.
- Чистіть камеру духової шафи після кожного використання. Таким чином легше видалити бруд, і він не пригорає.
- Стійкий бруд видаляйте за допомогою спеціальних засобів для чищення духових шаф.
- Чистіть всі аксесуари духової шафи (теплою водою з миючим засобом за допомогою м'якої ганчірки) після кожного використання і дайте їм висохнути.
- Якщо у вас є аксесуари з антипригарним покриттям, не чистіть їх агресивними миючими засобами, предметами з гострими краями або в посудомийній машині. Це може пошкодити антипригарне покриття!

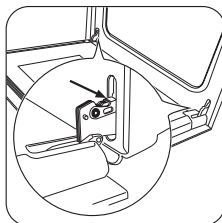
Миття дверцят духовки

Щоб помити дверцята духовки, потрібно їх попередньо зняти.

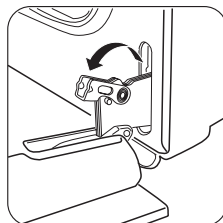
⚠ Попередження! Перш ніж починати мити скляні дверцята, переконайтеся, що скло охоллоло. Існує ризик того, що скло трісне.

⚠ Попередження! Коли скло дверцят пошкоджене або має подряпини, воно стає слабким і може тріснути. Щоб запобігти цьому, його необхідно замінити. За докладнішими інструкціями зверніться в місцевий сервісний центр.

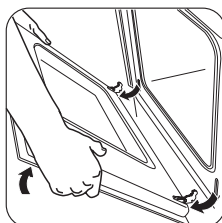
акриламіді можуть зашкодити вашому здоров'ю. Тому рекомендуємо готувати при найнижчих температурах і не підрум'янювати страви надто сильно.



1 Повністю відчиніть дверцята і візьміться за обидві завіси.



2 Підніміть і поверніть важелі на обох завісах.



3 Зачиніть дверцята духовки до першого положення (наполовину). Потім потягніть уперед і вийміть їх. Покладіть дверцята на стійку поверхню, захищену м'якою тканиною.


Помийте скляну панель водою з милом. Ретельно її витріть.

Завершивши миття, встановіть дверцята духовки на місце. Для цього виконайте всі вказані вище дії в зворотному порядку.

Пристрої з високоякісної сталі та алюмінію:

Дверцята духовки мийте лише вологою губкою. Витирайте їх м'якою ганчіркою. Не користуйтеся сталевими мочалками, кислотами або абразивними матеріалами, бо вони можуть пошкодити поверхню духовки. Під час миття панелі керування духовки дотримуйтесь таких самих пересторог.


Лампа освітлення духової шафи

 **Попередження!** Існує ризик враження електричним струмом!

Перш ніж замінити лампу освітлення духової шафи:

- Вимкніть духову шафу.

- Викрутіть запобіжники на електрощиті або вимкніть рубильник.

 Підстеліть тканину на дно духової шафи, щоб не розбити лампу освітлення духової шафи і скляний плафон.

Заміна лампочки / миття скляного ковпачка

1. Поверніть скляний ковпачок проти годинникової стрілки і зніміть його.
2. Помийте скляний ковпачок.
3. Замініть лампочку духовки на підходящу лампочку, що витримує температуру 300°C.
4. Встановіть на місце скляний ковпачок.

Що робити, коли ...

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
Прилад не працює	Спрацював запобіжник на електрощиті	Перевірте запобіжник. Якщо запобіжник спрацював декілька раз, викличте кваліфікованого електрика.
Духова шафа не нагрівається	Духову шафу не увімкнено	Увімкніть духову шафу
Духова шафа не нагрівається	Не встановлено необхідні настройки	Перевірте параметри
Лампочка духової шафи не працює	Лампочка духової шафи перегоріла	Замініть лампочку духової шафи
На страві та на поверхні камери духової шафи осідає пара або конденсат	Страва залишалася в духовій шафі надто довго	Не залишайте приготовані страви в духовій шафі довше 15-20 хвилин

Якщо не вдається усунути проблему самостійно, зверніться до закладу, де ви придбали прилад, або до сервісного центру. Дані, необхідні для сервісного центру, вказані на табличці з технічними даними. Ця

табличка розташована на передній рамі камери духовки.

Рекомендуємо записати ці дані у нижченаведених полях.

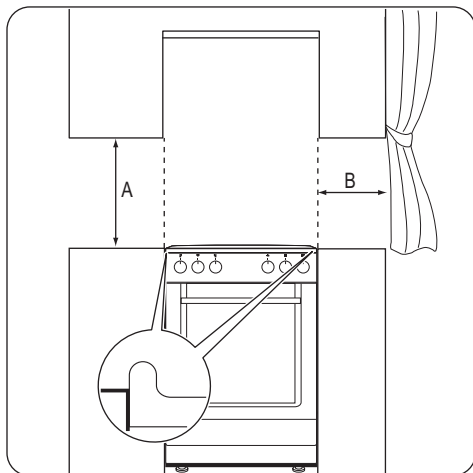
Модель (MOD.)
Номер виробу (PNC)
Серійний номер (S.N.)

Установка

⚠ Попередження! Див. розділ «Інформація з техніки безпеки».

Розміщення приладу

Прилад, що не вбудовується, можна встановлювати між кухонними шафами з одного або з двох боків та у кутку.




Мінімальна відстань

Габарити	мм
A	690
B	150

Технічні дані

Габарити	
Висота	855 мм
Ширина	500 мм
Глибина	600 мм
Загальна потужність	7335 Вт

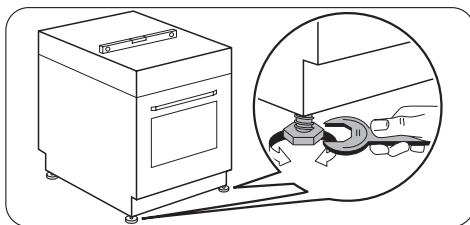
Охорона довкілля

Цей  символ на виробі або на його упаковці позначає, що з ним не можна поводитися, як із побутовим сміттям.

Напруга	230 В
Частота струму	50 Гц

Вирівнювання

Досягти того, щоб поверхня плити встала в один рівень з іншими поверхнями, можна, регулюючи висоту ніжок



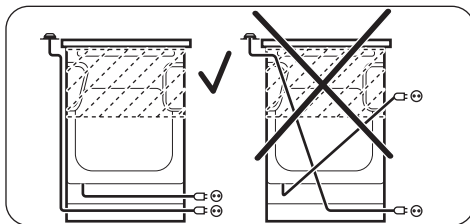
Підключення до електромережі

i Виробник не несе відповідальності у разі порушення користувачем правил техніки безпеки, викладених у розділі «Інформація з техніки безпеки».

Прилад працює без електричного кабелю і вилки.

Придатний тип кабелю: H05 RR-F з належним перетином.

i Кабель живлення не повинен торкатися частини приладу, показаної на малюнку.



Замість цього його необхідно повернути до відповідного пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання.

Забезпечуючи належну переробку цього виробу, Ви допомагаєте попередити потенційні негативні наслідки для навколишнього середовища та здоров'я людини, які могли би виникнути за умов неналежного позбавлення від цього виробу. Щоб отримати детальнішу інформацію стосовно переробки цього виробу, зверніться до свого місцевого офісу, Вашої служби утилізації або до магазину, де Ви придбали цей виріб.



Пакувальний матеріал
Пакувальні матеріали не завдають шкоди довкіллю і передбачають повторну

переробку. На пластикових компонентах є маркування, наприклад, PE, PS, і т.п. Утилізуйте пакувальні матеріали у призначені для цього контейнери сміттєзбирального підприємства.



Попередження! Щоб прилад не становив будь-якої небезпеки, перед утилізацією зробіть його непридатним для експлуатації.

Для цього вийміть штепсельну вилку з розетки й видаліть кабель під'єднання приладу до електричної мережі.



www.zanussi.com/shop



892942517-D-092012